

**Утвърждавам: ………………………………….………..**

**(доц. д-р Б. Пенчев, Декан на Факултета по славянски филологии)**

**ПРОГРАМА**

**за**

**ПРОДЪЛЖАВАЩА КВАЛИФИКАЦИЯ**

**НА УЧИТЕЛИ ПО РУСКИ ЕЗИК**

**ТЕМА: Иновативни процеси и явления в съвременния руски книжовен език (краят на ХХ – началото на ХХІ в.)**

**Предметна област: обучение по руски език**

**Организационна форма: курс**

**Обучители: доц. д-р Цветана Ралева, СУ; д-р Надежда Делева, СУ**

|  |
| --- |
| **Анотация** |
| **Актуалност на темата**  През 80-те г. на ХХ в. вследствие на настъпилите промени в обществения живот на страната в руския книжовен език започват да се развиват иновативни процеси, които водят до разколебаване, а в някои случаи и до промяна на езиковата книжовна норма в редица пунктове, до навлизане в езика на много чуждици. Възниква широко разпространена вариативност на езиковите форми, която се нуждае от адекватно интерпретиране.  **Цел на обучението**  Запознаване на преподавателите по руски език с иновациите на различните езикови равнища (характер и мащаб) и тяхната оценка от гледна точка на книжовната норма.  Обсъждане на възможността за отразяването им в обучението по руски език в българското училище.  **Очаквани резултати**  Участниците в курса:   * ще актуализират своите знания по руски език и така ще бъдат по-добре подготовени за работа със съвременни руски текстове, което би ги подтикнало да използват такива на занятията си; * ще се запознаят с оценката на учените на наблюдаваните иновативни явления в руския език и така ще бъдат в състояние да дават адекватна интерпретация на преподавания езиков материал и евентуално да извършват научноизследователска работа.   Като цяло се очаква слушателите на курса да подобрят своята езикова и теоретична подготовка. |

**Продължителност: 16 академични часа Брой кредити: 1**

**Съдържание и технология на обучението**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Тематични акценти | Хорариум | Методи на обучение | Средства |
| 1. Обща характеристика на езиковите процеси в този период. Причини за тяхната динамика. | 2 ч. | Лекция, презентация. | Устно представяне на учебното съдържание, мултимедия |
| 2. Иновации в лексиката и отразяването им в лексикографските източници. | 6 ч.  4 от които присъствени | Лекция, презентация, самостоятелна работа | Устно представяне на учебното съдържание, мултимедия, работа с речници |
| 3. Иновации в графиката, пунктуацията, правописа и фонетиката. | 2 ч. | Лекция, презентация, самостоятелна работа | Устно представяне на учебното съдържание, електронни ресурси, раздаване на печатни материали |
| 4. Иновации в областта на граматиката (морфология, словообразуване, синтаксис) | 4 ч. -  2 от които присъствени | Лекция, анализ, самостоятелна работа, колоквиум | Устно представяне на учебното съдържание, електронни ресурси, раздаване на печатни материали |
| 6. Промени в областта на стилистиката. | 2 ч. | Лекция, презентация, самостоятелна работа | Устно представяне на учебното съдържание, електронни ресурси, мултимедия |

***Литература***

**Акимова Г. Н.** Новое в синтаксисе современного русского языка. М., 1990.

**Виноградов С. И.** Культура парламентской речи. М., 1994.

**Говердовская Е. В.** Лексические новации в сфере имени существительного современного русского литературного языка. М., 1992.

# Горбаневский М. В. , Ю. Н. Караулов, В. М. Шаклеин. Не говори шершавым языком (о нарушениях норм литературной речи в электронных и печатных СМИ) // <http://www.gramota.ru/biblio/research/rubric_370/> (достъп 08.03.2017)

**Дуличенко А. Д.** Русский язык конца ХХ столетия. München, 1994 (Slavistische Beiträge. Bd. 317).

**Какорина Е. В.** Стилистические изменения в языке газеты новейшего времени /трансформация семантико-стилистической сочетаемости/. М., 1991.

**Караулов Ю. Н.** О состоянии русского языка современности. М., 1991.

**Костомаров В. Г.** Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. М., 1994; изд. 3-е, испр. и доп. СПб.: Златоуст, 1999.

**Кронгауз М.**Русский язык на грани нервного срыва. М.: Языки славянских культур, 2008; **М. Кронгауз.** Русский язык на грани нервного срыва. 3D (+ CD-ROM). М.: Астрель, Corpus, 2011 (второе, значительно переработанное и дополненное изд.)

**Международный научный симпозиум "Русская грамматика 4.0**. Сборник тезисов Международного научного симпозиума (Москва 13-15 апреля 2016 г.); <http://www.pushkin.institute/simpozium/RusGram_thesises2.pdf> (достъп 09.03.2017 г.)

**Русский язык в его функционировании.** Т. 2. Уровни языка /Отв. Ред. А.Д. Шмелев, М.В.Гловинская/. М., 1996.

**Русский язык конца ХХ столетия /1985 – 1995/**. Под ред. Е.А. Земской. Институт русского языка РАН. М., 1996.

**Современный русский язык. Активные процессы на рубеже ХХ – ХХІ веков**. Отв. Ред. Л.П. Крысин. Институт русского языка РАН. М.: Языки клавянских культур, 2008.

**Толковый словарь современного русского языка**. Языковые изменения конца ХХ столетия. Под ред. Г. Н. Скляревской. М., 2001.

**Ферм Л.** Особенности развития русской лексики в новейший период /на материале газет/. Acta Universitatis Upsalensis /Studia Slavica Upsalensis. 33/. Uppsala, 1994.

**Шапошников В.** Русская речь 1990-ых. М., 1998.

**Шмелёв  А. Д.**[Русский язык начала XXI века: действительные и мнимые изменения](http://www.russianedu.ru/magazine/archive/viewdoc/2011/4/6726.html) // Русский язык за рубежом, 2011, вып. № 4 (XII Конгресс [МАПРЯЛ](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%90%D0%9F%D0%A0%D0%AF%D0%9B)).

**Pyo S.-Y.** Die Einfluesse des Angloamerikanischen auf das heutige Russische. Marburg/Lahn, 1997.

**Ryazanova-Clarke L., T. Wade.** The Russian Language Today. London, New York, 1999.

**Zubatow L.** Russisch im Wandel. Die russische Sprache seit der Perestrojka. Berlin, 1995.

**Fink H., L. Fijas, V. Shakhovsky**. Angloamerikanisches in der russischen Gesellschaft sowie Wirtschafts- und Allgemeinsprache. Hrsg. Von H. Fink und L. Fijas. Fr/M., 2000.

*Програмата е приета от* Консултативния съвет на Центъра за следдипломна квалификация и образователни инициативи към Факултета по славянски филологии на Софийския университет „Св. Климент Охридски” и *е утвърдена* от Факултетския съвет *с протокол №…… / …………………….*